

Publieke mededeling

Vergunningsprocedure volgens Duitse milieuwetgeving (Bundes-Immissionsschutzgesetz)

**Windmolens in de stadsdelen Aken-Laurensberg en Aken Richterich
Publieke mededeling conform § 10 al. 3 van het Bundes-Immissionsschutzgesetz, betreffende
publieke inspraak en publieke mededelingen volgens § 9 van de Duitse wet aangaande
milieueffectbeoordelingen (Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung)**

Op basis van § 10 al. 3 van het Bundes-Immissionsschutzgesetz (BlmSchG), in samenhang met §§ 8 en 9 van de Negende Verordening betreffende de uitvoering van het Bundes-Immissionsschutzgesetz (Verordening betreffende de vergunningsprocedure – 9^e BlmSchV), alsook § 9 van de Duitse wet aangaande milieueffectbeoordelingen (UVPG) wordt het volgende publiek meegedeeld:

juwi Energieprojekte GmbH, 45237 Essen, heeft bij de stad Aken, de bevoegde vergunningverlenende autoriteit, een vergunning aangevraagd voor de bouw en exploitatie van vier (zelfstandige) windmolens (§§ 4 en 10 BlmSchG in samenhang met §§ 1 en 2, alsook Nr. 1.6.2. Bijlage 1 van de Vierde Verordening voor de uitvoering van het BlmSchG (Verordening betreffende vergunningvereiste installaties – 4^e BlmSchV)). Aangevraagd is telkens de initiële vergunning voor de bouw en exploitatie van de windmolen. Gedeeltelijke vergunningen of toestemmingen voor een vroegtijdige aanvang zijn niet aangevraagd.

Twee van de windmolens dienen in stadsdeel Richterich, ten noordwesten van het dorp Horbach en ten oosten van bedrijventerrein Avantis aan de Alter Heerler Weg, op het grondstuk gemeentegebied Richterich, sectie 1, perceelnummer 999, te worden gebouwd. De aanvraag betreft hieromtrent de bouw en exploitatie van twee windmolens van het type Vestas V 112, met een ashoogte van 140 m, een rotordiameter van 112 m, een totale hoogte van 196 m, en een nominaal vermogen van 3.330KW.

De twee overige windmolens dienen in stadsdeel Laurensberg, ten noordwesten van het dorp Vetschau en ten oosten van de Bundesautobahn A4, aan de Vetschauer Weg, op het grondstuk gemeentegebied Laurensberg, sectie 5, perceelnummer 184, te worden gebouwd. De aanvraag betreft hieromtrent de bouw en exploitatie van twee windmolens van het type General Electric 2.5, met een ashoogte van 139 m, een rotordiameter van 120 m, een totale hoogte van 199 m, en een nominaal vermogen van 2.500 KW.

Voor dit project moest volgens §§ 3a, 3c UPVG, in samenhang met Nr. 1.6.3, kolom 2 van Bijlage 1 van het UVPG, op basis van een algemeen vooronderzoek naar deze specifieke kwestie, worden besloten of een milieueffectbeoordeling uitgevoerd diende te worden. Hierbij diende, met het oog op de in Bijlage 2 Nr. 2 van het UVPG genoemde criteria, te worden beoordeeld of, op basis van bijzondere lokale omstandigheden, significante nadelige milieueffecten kunnen worden verwacht als gevolg van dit project.

De uitvoering van het algemene vooronderzoek van deze specifieke kwestie had als resultaat dat significante nadelige milieueffecten niet kunnen worden uitgesloten, waardoor een milieueffectbeoordeling volgens het UVPG als afhankelijk onderdeel van de vergunningsprocedure vereist is.

Deze constatering wordt hierbij conform § 9 UVPG meegedeeld.

Aldus, en doordat de aanvrager deze volgens § 19 al. 3 BImSchG heeft ingediend, dient, in plaats van een vereenvoudigde vergunningsprocedure conform Duitse milieuwetgeving (§ 19 BImSchG), een vergunningsprocedure conform § 10 BImSchG (§ 2 al. 1 Nr. 1 c) in samenhang met Nr. 1.6.2. van Bijlage 1 van de 4^e BImSchV te worden uitgevoerd.

De voor de milieueffectbeoordeling vereiste documenten liggen, samen met de overige aanvraagdocumenten, ter inzage bij de stad Aken (§ 4^e van de 9^e BImSchV).

Conform § 11 a van de 9^e BImSchV, §§ 8, 9a UVPG, zal inspraak van zowel autoriteiten als publiek grensoverschrijdend plaatsvinden.

Mits de vergunning wordt verstrekt, beoogt de aanvrager het doel van de aanvraag naar uitvoerbaarheid van de vergunning te realiseren. De ingebruikname van de installaties staat in dit geval gepland voor eind 2015.

De vergunningsaanvragen en bijbehorende aanvraagdocumenten, overige officiële documenten in het bezit van de vergunningverlenende autoriteit en van belang voor de besluitvorming, alsook de bijbehorende documenten betreffende de milieueffecten (§6 UVPG) liggen conform § 10 al. 3 BImSchG; § 10 van de 9^e BImSchV gedurende de periode

van 20-05-2015 t/m 19-06-2015

op de volgende locaties ter inzage, gedurende de hieronder aangegeven tijden:

1. Gemeenteraad Aken (Stadtverwaltung Aachen)
Dienstgebouw Lagerhausstrasse 20, 52064 Aken, kamer 400
Maandag t/m donderdag van 08:00 tot 15:00 uur en
vrijdag van 08:00 tot 13:00 uur
tevens na telefonische afspraak via +49-(0)241-432 3663
2. Stadsdeelkantoor Laurensberg (Bezirksamt Laurensberg)
Rathausstrasse 12, 52072 Aken, kamer 11
Maandag t/m vrijdag van 08:00 tot 12:00 uur en aanvullend
woensdag van 14:00 tot 17:30 uur
tevens na telefonische afspraak via +49-(0)241-432 8525 of +49-(0)241-432 8521
3. Stadsdeelkantoor Richterich (Bezirksamt Richterich)
Roermonder Strasse 559, 52072 Aken, kamer 4
Maandag t/m vrijdag van 08:00 tot 12:00 uur en aanvullend
woensdag van 14:00 tot 17:30 uur
tevens na telefonische afspraak via +49-(0)241-432 8611
4. Gemeente Kerkrade
Vakloket Bouwen, Wonen, Leefomgeving
Werkplein, Marktstraat 6, 6460 Kerkrade
Een **afspraak** is dwingend noodzakelijk. Deze kan via het telefoonnummer 14 045 worden gemaakt.

5. Gemeente Heerlen
Publiekshal, Raadhuis Heerlen, Geleenstraat 27
Algemene openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 08:30 tot 14:00 uur en donderdag van 08:30 tot 20:00 uur
Een **afspraak** is echter noodzakelijk. Deze kan online op www.heerlen.nl/online-afspraak of telefonisch via 14 045 worden gemaakt.

6. Gemeente Simpelveld
Gemeentehuis Simpelveld, Markt 1, 6369 AH Simpelveld, Centrale entreehal Gemeentehuis
Algemene openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08:30 tot 12:30 uur en woensdag van 13:30 tot 19:00 uur
tevens na telefonische afspraak via +31-(0)45-5448350

De (onderstaande) aanvraagdocumenten en deze mededeling worden daarnaast online onder http://www.aachen.de/DE/stadt_buerger/politik_verwaltung/oeffentliche_bekanntmachungen/index.html gepubliceerd.

De documenten ter inzage omvatten met name de volgende documenten:

Beschrijving van de documenten	Auteur	Korte omschrijving
1. Projectbeschrijving (korte beschrijving) Aanvraagformulieren conform BImSchG en BauPrüfVO	Aanvraagster	Omschrijving van het doel van de aanvraag
2. Ruwbouw-, constructie- en ontmantelingskosten	Aanvraagster	Kostenverklaring
3. Topografische kaarten en officiële situatieschetsen, alsook informatie betreffende hindernissen voor de luchtvaart	Aanvraagster STAWAG Solar GmbH Dipl. Ing C. Löffler	Beschrijving van de geplande opstellingslocaties en de omgeving, alsook hoogte-indicaties voor de respectievelijke installaties
4. Informatie betreffende toegangswegen voor en opstellingen van bouwkransen	Vestas GE Energie	Beschrijving van de constructie van deze aspecten
5. Technische beschrijving van de installaties van Vestas en GE Energie	Aanvraagster Vestas GE Energie	Technische beschrijving van de geplande installaties, incl. toren en rotor (bij documenten van Vestas tevens de plaatsgevonden veranderingen van de installatie in verhouding tot de oorspronkelijke aanvraag)
6. Gegevens betreffende de omgang met waterverontreinigende stoffen (smeer- en koelmiddelen), incl. veiligheidsinformatiebladen	Vestas Aanvraagster GE Energie	Beschrijving van de omgang met waterverontreinigende stoffen, met name transmissieolie en smeermiddelen, bij de bouw en exploitatie van de geplande installaties
7. Informatie betreffende afvalvolume	Vestas GE Energie	Beschrijving van de soorten en hoeveelheden afval als gevolg van de bouw en exploitatie, alsook de mogelijke afvoermogelijkheden
8. Informatie betreffende	Aanvraagster	Beschrijving van de geplande afvoer van

neerslagafvoer		regenwater
9. Geluidsprognose met meetrappen over het vastgestelde geluidsvermogen van de geplande en bestaande installaties	BBB Umwelttechnik erneuerbare Energien	Beschrijving van de door de geplande installaties veroorzaakte geluidshinder en de effecten van deze op beschermde plekken, alsook de maatregelen ter reductie van deze effecten
10. Schaduwprognose en beschrijving van de vermindering van schaduwvorming (Schaduwreductiemodule)	BBB Umwelttechnik erneuerbare Energien Vestas GE Energie North Tec GmbH	Beschrijving van de effecten van de geplande installaties met betrekking tot de schaduwwerking op beschermde plekken, alsook de maatregelen ter reductie van deze effecten
11. Beschrijving van de veiligheidsvoorzieningen	Aanvraagster Vestas GE Energie	Beschrijving van de technische veiligheidsvoorzieningen, met name <ul style="list-style-type: none"> - dag- en nachtmarkering voor de obstakelherkenning voor de luchtvaart - anti-ijsvormingssysteem - ontwerp voor bliksemafleiding - overige veiligheidsvoorzieningen
12. Informatie betreffende arbeidsveiligheid	Vestas GE Energie	Beschrijving van veiligheidsmaatregelen voor werknemers tijdens de exploitatie van de installaties
13. Brandveiligheidsconcepten van een deskundige en de fabrikant	Dipl. Ing. M. Raffellis Vestas GE Energie	Beschrijving van de brandveiligheidsrisico's tijdens de bouw en exploitatie van de geplande installaties, alsook de maatregelen ter reductie van deze risico's
14. Verbintenis tot tenlasteneming	Aanvraagster	Verplichting van een bankgarantie voor de kosten van de ontmanteling van de installaties
15. Onderzoek naar het effect van windenergiegebruik op dieren in noordelijk Aken, incl. "soort-voor-soort-protocollen"	Alcedo Ökologie und Landschaftsplanung	Onderzoek naar de invloed (naar de effecten) van de uitbreiding van de windmolens op de faunabescherming, hier vogels en vleermuizen
16. Landschapsconservatieplan (Deel 1 en 2)	Ecoda Umweltgutachten Dr. Bergen & Fritz GbR	Deel 1: Beschrijving van de aard en omvang van het project, de effecten op de capaciteit van het ecosysteem (klimaat en lucht, bodem, water, flora en fauna), effecten op het landschap, maatregelen ter vermindering ofwel reductie, compensatiebehoefte met het oog op de vastgestelde effecten Deel 2: Concept voor maatregelen ter compensatie of vervanging van de bovengenoemde effecten
17. Milieueffectbeoordeling	Ecoda Umweltgutachten Dr. Bergen & Fritz GbR	Beschrijving van het project, inventaris (ecologisch uitgangspunt) van de individuele beschermde activa (mensen, dieren, planten, bodem, water, lucht, klimaat, cultuur- en reële activa) Beschrijving van de effecten van de geplande installaties op de voornoemde beschermde activa, incl. interacties, maatregelen ter

		vermijding, reductie en compensatie van de vastgestelde effecten
18. Concept voor het ecologische bouwtoezicht	Planungsbüro Koenzen	Naleving en uitvoering van de vastgelegde, ecologisch relevante eisen, vermijding en reductie van hinder van natuur en milieu tijdens het bouwproject
19. Geotechnisch rapport met testrapport	Geotechnisches Büro Dr. Koppelberg & Gerdes GmbH Prof. Dr.-Ing. J. Hegger	Beschrijving van de bouwgrond en beschrijving van de vereiste fundering
20. Turbulentierapport	Fluid & Energy Engineering GmbH & Co KG	Beschrijving van de effecten van de turbulentie als gevolg van de exploitatie van de geplande windmolens, evaluatie van de hierdoor ontstane effecten op de stabiliteit van andere windmolens
21. Typegoedkeuring Vestas	TÜV Süd Industrie Service GmbH	Verklaring betreffende de stabiliteit van de toren van de geplande installaties
22. Advies betreffende belasting (torenberekening)	Det Norske Veritas	Stabiliteitsverklaring voor de toren
23. Adviesrapport betreffende aardbevingsbestendigheid		Verklaring betreffende de aardbevingsbestendigheid
24. Testbericht voor fundering (fundament)	TÜV Süd Industrie Service GmbH	Controle van de geplande fundering
25. Rapport voor de machineconstructie	Det Norske Veritas	Verklaring betreffende de structurele veiligheid van de gondel en de rotorbladen
26. Typegoedkeuring installatie GE Energie	TÜV Nord Cert GmbH	Verklaring betreffende de stabiliteit van de toren en de fundering van de geplande installaties
27. Adviesrapport	TÜV Nord Cert GmbH	Veiligheidsverklaring <ul style="list-style-type: none"> - rotorbladen - elektronische componenten en bliksembescherming - mechanische componenten - veiligheidssystemen - gondel- en naafverkleiding

Verdere informatie die van betekenis kan zijn voor de besluitname betreffende de ontvankelijkheid van het project, en die de autoriteiten pas na begin van de inzageperiode ontvangen, wordt conform de bepalingen aangaande de toegankelijkheid van milieu-informatie publiekelijk toegankelijk gemaakt.

Conform § 10 al. 3 BImSchG en § 12 van de 9^e BImSchV kunnen eventuele bezwaren tegen het project schriftelijk binnen de **vastgestelde termijn**

van 20-05-2015 t/m 03-07-2015

bij de gemeenteraad van Aken, FB 36 of de stadsdeelkantoren Laurensberg en Richterich naar voren worden gebracht.

De bezwaren zijn tijdig naar voren gebracht wanneer deze binnen de vastgestelde termijn bij een van deze locaties worden ingediend.

Wanneer de bovengenoemde termijn is verstreken zijn alle bezwaren die niet op bijzondere privaatrechtelijke titels berusten uitgesloten. Bezwaren die op bijzondere privaatrechtelijke titels berusten, dienen te worden aangetekend voor de gewone rechtbank (§ 10 al. 3 BImSchG).

Bezwaren tegen het project vereisen conform § 10 al. 3 regel 4 BImSchG de **schriftelijke vorm**. Deze kunnen per post aan de Stadtverwaltung Aachen, FB 36, 52058 Aken worden gestuurd, of schriftelijk in dienstgebouw Reumontstrasse 1, 52064 Aken, of in de stadsdeelkantoren Laurensberg, Rathausstrasse 12, 52072 Aken, of Richterich, Roermonder Strasse 559, 52072 Aken worden ingediend.

Bezwaren die in de vorm van elektronische documenten worden ingediend, voldoen aan de vereiste schriftelijke vorm wanneer deze als e-mailbijlage in Word-formaat (bestandsextensie .docx) of PDF-formaat (bestandsextensie .pdf) en voorzien van een gekwalificeerde, elektronische handtekening conform de Duitse handtekeningenwet (Signaturgesetz) worden ingediend. Het ondertekenen met een pseudoniem dat de identificatie van de ondertekenaar door de autoriteiten niet onmiddellijk mogelijk maakt, kunnen gedurende de vastgestelde termijn per e-mail aan het e-mailadres Eingaben-Windkraft@mail.aachen.de worden gestuurd.

Bezwaren die in de vorm van elektronische documenten worden opgeworpen voldoen ook aan de vereiste schriftelijke vorm wanneer het bezwaar direct middels een elektronisch formulier, dat door de vergunningverlenende autoriteit onder de URL www.aachen.de/Windenergie beschikbaar wordt gemaakt, wordt ingediend, en een gewis bewijs van identiteit conform § 18 van de Duitse identificatiebewijswet (Personalausweisgesetz) van 18 juni 2009 (BGBl. I S. 1346), die door artikel 4 al. 1 van de wet van 7 augustus 2013 (BGBl. I S. 3154) is aangepast, of conform § 78 al. 5 van de Duitse verblijfwet (Aufenthaltsgesetz) in de versie van de openbaarmaking op 25 februari 2008 (BGBl. I S. 162), die door artikel 3 van de wet van 6 september 2013 (BGBl. I S. 3556) is aangepast, is vastgesteld.

Bezwaren die middels elektronische documenten worden ingediend en niet aan de bovenstaande eisen voldoen, voldoen niet aan de vereiste schriftelijke vorm en kunnen daardoor niet worden behartigd. Dit geldt in het bijzonder voor bezwaren die per normale e-mail worden ingediend. Er wordt op gewezen dat bezwaren die niet schriftelijk worden ingediend of worden ingediend door bezwaarmakers wiens namen of adressen onleesbaar zijn, niet worden behartigd.

Er wordt daarnaast ook op gewezen dat de bezwaren aan de aanvrager alsook aan de betrokken autoriteiten bekend worden gemaakt. Op wens van de bezwaarmaker kan de naam en het adres voor de bekendmaking onherkenbaar worden gemaakt, mits deze niet noodzakelijk zijn voor een correcte uitvoering van de vergunningsprocedure.

Bij bezwaren die op handtekeningenlijsten door meer dan 50 personen zijn ondertekend of in verveelvoudigde vorm met dezelfde tekst worden ingediend (gelijkluidende bezwaren), geldt de ondertekenaar die met naam en adres als zodanig wordt genoemd als vertegenwoordiger van de overige ondertekenaars, voor zover deze niet door hen als gevolmachtigde is benoemd. Vertegenwoordiger kan uitsluitend een natuurlijke persoon zijn. Gelijkluidende bezwaren bij welke de bovengenoemde gegevens niet op elke pagina met handtekening zijn vermeld, kunnen onbehartigd blijven. Datzelfde geldt wanneer de vertegenwoordiger geen natuurlijke persoon is.

Na afloop van de bezwaartermijn beslist de vergunningverlenende autoriteit, overeenkomstig haar plicht, of een openbare hoorzitting zal plaatsvinden om de correct ingediende bezwaren te bespreken (§ 10 al. 6 BImSchG, § 12 al. 1 regel 2 van de 9^e BImSchV). Tijdens de openbare hoorzitting dient de bezwaarmakers de gelegenheid worden gegeven hun bezwaren toe te lichten. De beslissing dat de openbare hoorzitting komt te vervallen wordt op het internet openbaar meegedeeld.

Als datum en tijdstip voor de bespreking van de tijdig ingediende bezwaren tegen het project met de aanvrager en de bezwaarmakers is

woensdag, 19-08-2015, vanaf 10:00 uur in de aula van het Anne-Frank-Gymnasium, Hander Weg 89, 52072 Aken

vastgesteld. Voor de openbare zitting volgt geen uitdrukkelijke uitnodiging.

De bespreking van de bezwaren is openbaar, § 18 al. 1 van de 9^e BlmSchV.

Wanneer de bespreking op de vastgestelde dag na begin niet kan worden afgerond, wordt deze de volgende dag, op hetzelfde tijdstip en dezelfde locatie, voortgezet. De afspraak voor een verder vervolg van de bespreking na 20-08-2015 wordt bij de schorsing van de bespreking op de dag waarop deze niet kan worden afgerond aan de deelnemers meegedeeld. Een verdere, afzonderlijke mededeling hierover vindt niet plaats.

Er wordt op gewezen dat correct ingediende bezwaren ook bij afwezigheid van aanvrager en bezwaarmakers worden besproken.

Wanneer de openbare hoorzitting komt te vervallen, wordt het besluit hierover tijdig voor de vastgestelde datum openbaar meegedeeld (§ 12 al. 1 regel 3 van de 9^e BlmSchV).

Ontstane kosten als gevolg van inzage in de aanvraagdocumenten en deelname aan de openbare hoorzitting worden niet vergoed.

De kennisgeving van het besluit over de aanvraag en de bezwaren kan, conform § 10 al. 4 Nr. 4 BlmSchG, door een publieke mededeling worden vervangen.

in opdracht

getekend Wiezorek